

# Escribas

*Desde las tierras de Pakal*

**SINUE HAMMED FUENTES**

**MALO**

Cuando Matías Romero  
estuvo en Soconusco  
Chiapas.

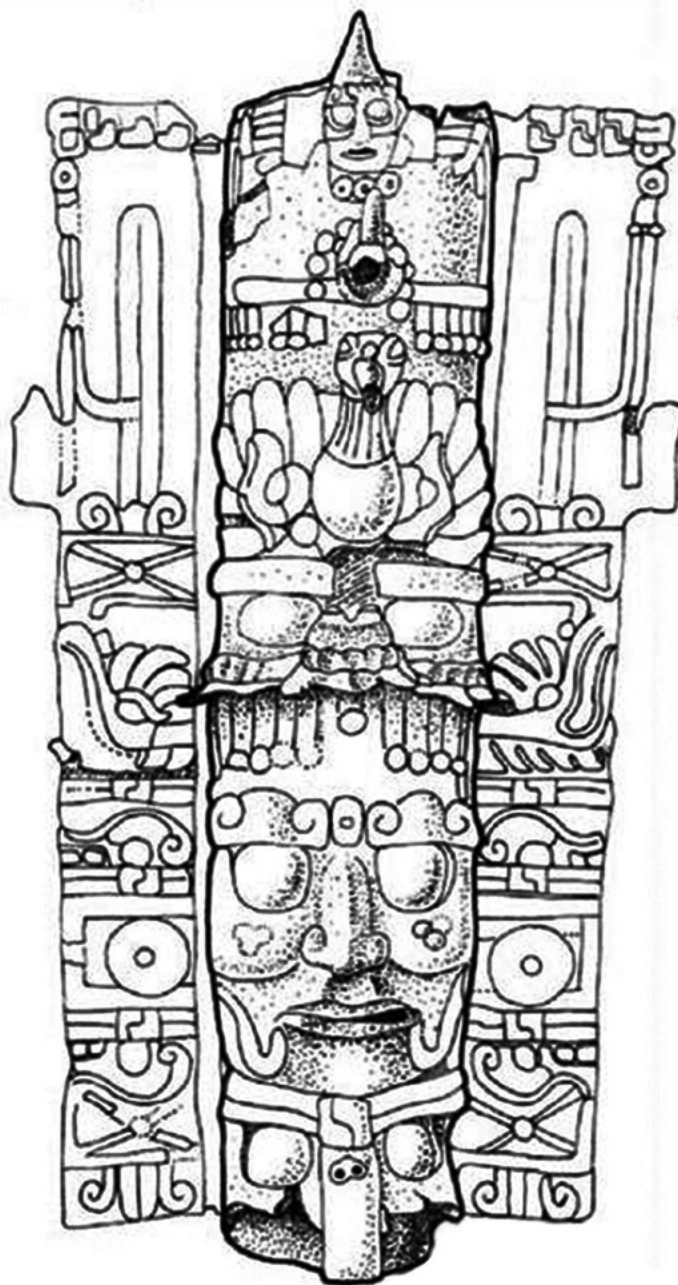
**MARTHA ROBLES**

Hipocresía y  
violaciones sexuales

**DAVID MARTÍN**

**DEL CAMPO**

La bella y la bestia



**ALFONSO NAVER**  
Guillermo Bernal,  
biógrafo de Pakal

**SARIEGO VEGA**  
Museo IK, a un año de  
su creación en Palenque

**EYVERE**  
Yuri Knórosov; El  
genio detras del  
desciframiento de la  
escritura maya

**CARLOS DUAYHE**  
Vivimos en un mundo  
dislocado; una entrevista  
inédita con Sergio Pitol

\$30  
MXN

# DURANTE LA FLEXIBILIZACIÓN DE MEDIDAS EVITA LAS 3 C



1 Lugares **CERRADOS**  
con poca ventilación



2 Espacios **CONCURRIDOS**  
o abarrotados de  
personas



3 **CONTACTO** cercano,  
como conversaciones  
cara a cara

## COVID-19

COVID-19 Y JÓVENES

#COVID19 #YOPROSPERO

### PROTEGE A TU FAMILIA



Los jóvenes no solo **corren el riesgo de enfermarse gravemente o morir** por la COVID-19, sino que también **pueden transmitir la enfermedad** a personas que tienen un alto riesgo de morir, como abuelos, padres, y amigos y familiares con enfermedades previas.



El distanciamiento físico puede ayudar a detener la COVID-19. **Quédate en casa si te lo solicitan.** Reúnete virtualmente con amigos u otros miembros de la familia. **Protégete y protege a tu familia.**



OPS



Organización  
Panamericana  
de la Salud

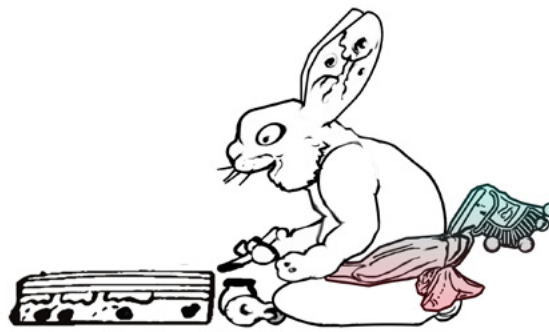


Organización  
Mundial de la Salud  
OFICINA REGIONAL PARA LAS  
Américas

CONÓCELO.  
PREPÁRATE. ACTÚA.

[www.paho.org/coronavirus](http://www.paho.org/coronavirus)

Ingresa a todos nuestros contenidos en línea en:



2021

MARZO

*Escribas*

EDITOR GENERAL  
IGNACIO VERÁSTEGUI ALFONSO

DIRECTOR  
JUAN PABLO VERÁSTEGUI GARCÍA

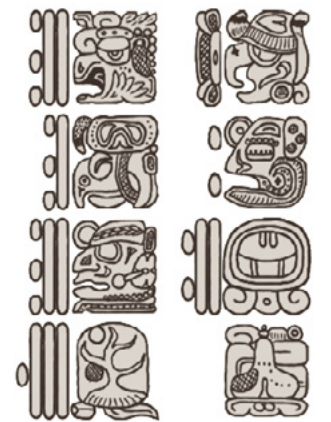
[www.revistaescribas.com.mx](http://www.revistaescribas.com.mx)

 <https://web.facebook.com/RevistaEscribas>

 <https://twitter.com/RevistaEscribas>



Dos bandos dialogan en una guerra por Ah K'hunob  
Justin Kerr K532 <http://research.mayavase.com/kerrmaya.html>



# CONTENIDO

04 Cuando Matías Romero estuvo en Soconusco Chiapas.  
**SINUE HAMMED**  
**FUENTES MALO**

11

La bella y la bestia  
**DAVID MARTÍN DEL CAMPO**

21

Yuri Knórosov; El genio detras del desciframiento de la escritura maya  
**EYVERE**

08 Hipocresía y violaciones sexuales  
**MARTHA ROBLES**

13

Guillermo Bernal, biógrafo de Pakal  
**ALFONSO NAVER**

27

Museo IK, a un año de su creación en Palenque  
**SARIEGO VEGA**

Vivimos en un mundo dislocado; una entrevista inédita con Sergio Pitol  
**CARLOS DUAYHE**

**Calendario Maya: Marzo día primero.**  
**Año 2021.** Fecha de Cuenta Larga 13.0.8.5.12 13 baktún 13 X 144.000 días = 1.872.000 días 0 katún 0 X 7.200 días = 0 días 8 tun 8 X 360 días = 2.880 días 5 uinal 5 X 20 días = 100 días 12 K'in 12 X 1 día = 12 días Fecha del Tzolk'in: 6 Eb' Fecha del Haab: 15 K'ayab Señor de la Noche: G4. Cualquier día en el calendario gregoriano se puede convertir en uno correspondiente al sistema de calendario maya. Un día, mes y año en particular se puede expresar en una fecha del calendario de Cuenta Larga usando las unidades de tiempo baktún, katún, tun, uinal y K'in junto con las fechas de los calendarios Haab y Tzolk'in. Para mayor información visite Smithsonian Museo Nacional del Indígena Americano: <https://maya.nmai.si.edu/es/calendario/convertidor-de-calendario-maya>

Las opiniones expresadas por los articulistas son independientes y no reflejan necesariamente el punto de vista de *Escribas*.

*Escribas*, Desde las tierras de Pakal, es una revista de publicación mensual. Marzo 2021 No. 32 Versión digital disponible [www.revistaescribas.com.mx](http://www.revistaescribas.com.mx), Editor responsable Ignacio Verástegui Alfonso. Marca con registro ante el Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial. Registro en trámite ante el Instituto Nacional de Derecho de Autor. (ISSN) Domicilio: Nicolas Bravo No. 77 Centro Palenque, Chiapas C.P. 29960. Teléfono 9163480856. Ilustración superior basada en un detalle de la escena de *La vasija de Princeton* -El conejo escriba- Mas información en: <http://artmuseum.princeton.edu/collections/objects/32221> Dibujo en portada: Freddy Julián Corzo Espinosa, INAH.

# CUANDO MATÍAS ROMERO ESTUVO EN LA REGIÓN SOCONUSCO, CHIAPAS



*Estación Tapachula, Chiapas. Foto archivo*

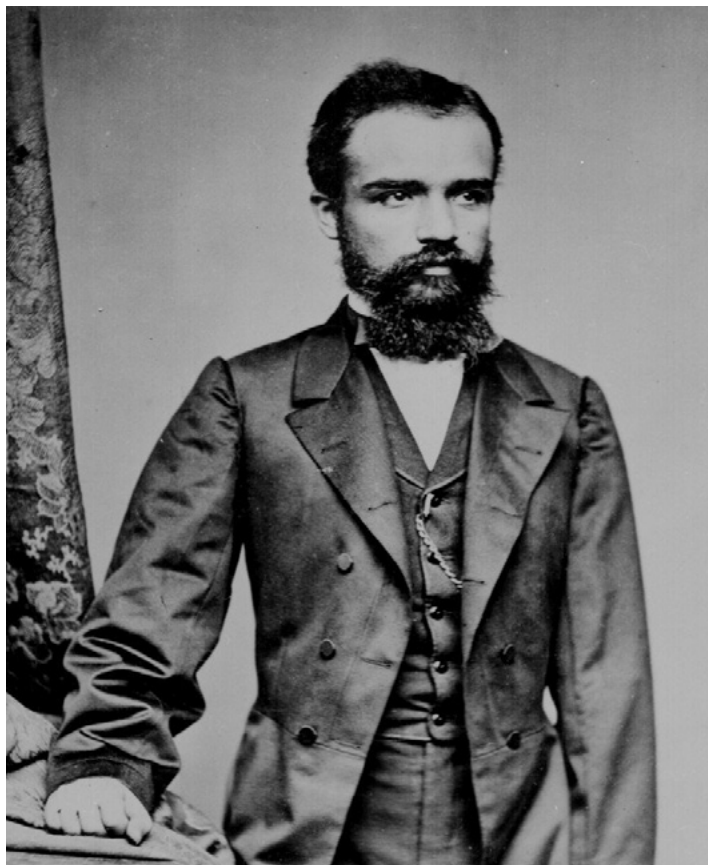


## SINUE HAMMED FUENTES MALO

Enfocado principalmente en temas académicos es doctorante de El Colegio Sonora, Licenciado en Ciencias de la Comunicación es egresado de la Universidad Autónoma de Chiapas, cuenta con dos títulos de maestría que corresponden uno a su formación profesionalizante y otro a su formación como investigador, Maestro en Ciencias en Recursos Naturales y Desarrollo Rural egresado de El Colegio de la Frontera Sur en la modalidad de Posgrado de calidad del CONACYT.

**N**o es secreto para los que escriben historia mexicana, el hecho de que Matías Romero pasó algún tiempo en la región Soconusco, sus intereses siempre fueron bien definidos sobre todo por las características ecogeográficas de la región. Lo que más se sabe de su visita es su interés por generar mayor cultivo de café, aprovechando las posibilidades que la tierra ofrecía y, aunque su visita era más del carácter político, no cabe duda que, quedó impresionado.

Considerando esto, en los siguientes párrafos explicamos algunos de los detalles que quedaron registrados sobre todo en una de sus publicaciones, en donde se interesaba principalmente por el cultivo de hule, viendo sus posibilidades de producción industrializada. Es muy probable que al respecto existan más datos de estas visitas en el Archivo General de la Nación o en algún otro tipo de archivo, sin embargo aquí nos quedamos con la versión personal de Romero y su paso por esta región al sur de México que causó mayor interés a su persona.



Matías Romero en su juventud. Foto archivo

En el año de 1898 Matías Romero escribía sobre su visita en la región Soconusco, aquí explicaba principalmente, la investigación de campo que realizó para entender la calidad de los árboles de hule que se encontraban principalmente entre Guatemala y la parte sur de México. Tras una escueta revisión bibliográfica por las carencias de la época, el político asegura que pidió a varias bibliotecas información científica y académica que lo ayudara a generar un reporte más acertado sobre sus investigaciones empíricas. Se encontraba claramente interesado debido a que había visto según él, una gran cantidad de árboles de hule en la región Soconusco. Desde su perspectiva había una gran diferencia entre los árboles de los departamentos occidentales de Guatemala y los que se encontraban en el sur de México, entre estas diferencias la forma de las hojas que parecían más sedosas y con un color verde más vivo. Explicó que los más pequeños eran más rectos y sin hojas, más que en la parte superior y, con un color de corteza más clara.

<sup>1</sup> Pedía información principalmente sobre los árboles de hule.

Uno de los datos más importantes de esta visita es que estuvo en compañía del señor Jerónimo Manchinelli quien tenía una hacienda llamada San Carlos de la jurisdicción de Tuxtla Chico. Romero identificó tres árboles que Manchinelli afirmó existían desde hace 31 años, y que ya estaban allí desde que él ocupó la hacienda. Tras una plática y reconocimiento del lugar, el político se enteró que Manchinelli nunca había extraído el hule de estos árboles, lo que principalmente se debía al desconocimiento de la práctica y a la falta de información. Sin embargo el político estaba decidido a promover tanto la región como la práctica de la extracción de hule por lo que describe textualmente: “El tronco del árbol de hule del Soconusco, es de madera blanca muy fofo y con muchos poros grandes y bien perceptibles a la simple vista.” (Romero, 1898, pág. 7). Para tal efecto, cuando estuvo en la ciudad de Tapachula dirigió una carta fechada el 24 de septiembre<sup>1</sup>, al cónsul de los Estados Unidos James B. Bond “Suplicándole me diera informes detallados, casi sobre los mismos puntos enumerados al principio de esta sección.” (Romero, 1898, pág. 14).

El político aseguraba que no se había puesto todavía un interés nacional en lo que al cultivo del hule interesaba, sin embargo, ya se veía en algunas fincas ensayos en menor cantidad. Por lo menos había identificado, algunos plantíos en el “Zajón Seco” del departamento de Soconusco, por el señor D. José María Chacón, Aunque no era comparable con lo que ya se hacía en el departamento de Suchitepéquez de la República de Guatemala o incluso lo que hacía la Sociedad Agrícola en el estado de Veracruz. Sin embargo estaba consciente de que las características del clima y el terreno que él había examinado personalmente en el Soconusco, era muy comparable con las características climatológicas recomendadas para el cultivo del hule. Por esta razón asiente la importancia de la región con respecto a sus extensiones territoriales en las que aseguraba, había espacio suficiente para sembrar centenares de millones de árboles de hule. Su presencia en aquí, fue de suma importancia, sobre todo para la producción agrícola del estado, pues los reportes



Retrato del diplomático. Foto Archivo

que hacía casi de conocimiento internacional, tenían como intención la “colonización” de esta extensión territorial.

En su paso por Tapachula fue acompañado por el Sr. Sebastián Escobar, de quien reconocía su experiencia en agricultura y el reconocimiento de la región. Realizaron una serie de experimentos muy básicos, en los que intentaron trasplantar algunos árboles que se habían encontrado, dejando algunos cubiertos de tierra en sus raíces y otros completamente limpios. Para sorpresa de ambos el experimento parecía haber fallado sin embargo al haber pasado ocho días de la operación, se sorprendieron al notar que los árboles comenzaron a retornar, por lo que termina reconociendo la resiliencia de la planta de hule, ya que el terreno de Tapachula en cuestión, parecía deficiente en cuanto a las características sugeridas para el cultivo de este. Sin embargo se le ocurrió que se podía utilizar todo el terreno de la Costa del Soconusco, aunque esto implicaría desmontar el terreno incluyendo lo que él describió como árboles seculares de tamaño colosal. Tenía muchas ideas, por ejemplo, los árboles

más grandes podrían ser utilizados para venta de madera y una vez limpios los terrenos también podrían prepararse para la siembra de algodón a la par del hule.

La idea de Romero era aprovechar el algodón y una vez que se pudiera cosechar, el asunto del hule quedaría prácticamente sin costos, según porque los gastos serían sólo los requeridos para el algodón y nada más y, de funcionar la estrategia podría repetirse la misma operación para el año siguiente. El político mencionó que el Sr. José Chacón le había dado consejos que parecían bastante útiles con respecto a sembrar árboles en estaca, esto posiblemente a que advirtió que en los terrenos del Soconusco inmediatos a la playa del Pacífico se encontraban semillas y árboles algo crecidos, suficientes para crear grandes plantíos. Parte de la emoción que tenía por la región también se ve vinculada a la gran aceptación que tuvieron sus ideas por parte de los mismos habitantes: “los agricultores más observadores del Soconusco, y los mismos que antes creían que el hule necesitaba de sombra para crecer, reconocieron antes de mi regreso de aquel departamento, que prospera mucho mejor al sol que a la sombra.” (Romero, 1898, pág. 23).

También reconoció que el Sr. Chacón obtuvo resultados particulares de su muestra sembrada en los terrenos del “Zajón Seco”, aparentemente estos árboles se habían desarrollado mucho más rápido que aquellos que se habían sembrado bajo la sombra, además parecían producir mayor cantidad de savia. Un dato que no les quedaba del todo claro era el periodo de vida que tendría el árbol mismo o el periodo productivo, por lo que calculaban que la savia podía rendir por lo menos dos o tres años, estimado de su experiencia en el cultivo del café. Desafortunadamente el funcionario indica que no pasó el tiempo suficiente en Tapachula por lo que no pudo notar la diferencia entre el crecimiento y rendimiento de los arboles trasplantados al sol en comparación con los que fueron directo a la sombra. Sin embargo le bastaba con saber que los árboles sembrados al sol se encontraban bien y no



Tren de Tapachula a Suchiate. Foto archivo

habían perecido, eso le permitió formar un juicio meramente empírico pero que él consideraba, prueba suficiente para asegurar que el hule requiere sol y que debería sembrarse sin ninguna sombra.

Las explicaciones de Matías Romero siguen durante muchas páginas más, dejando en claro su gran interés, por lo menos en este reporte, de la producción y cultivo del hule en la región Soconusco. Afortunadamente para nosotros existen otras publicaciones que explican más sobre los asuntos del político en el estado de Chiapas, por lo que, quienes se dedican al análisis histórico pueden llegar a refinar sus reflexiones. Ahora sabemos que Romero también estuvo interesado en conseguir terrenos en esta región, además de su interés por el hule, también su interés por el café, lo que posiblemente estuvo muy vinculado a la propuesta del Ferrocarril Panamericano con la que finalmente intentaría beneficiar a los sistemas productivos de la región (Benjamin, 1990; Ávila, 1997; Molina Pérez, 2006). Bien o mal, los pueblos del Soconusco tuvieron interacción por muchos años con este funcionario público, que tras conocer

las características de la región se vio interesado en la cantidad de proyectos que se podrían desarrollar. Una vez más se reconoció la tradición agraria de la que estos pueblos han sido beneficiados por muchísimos años, poniendo la vista de nacionales y extranjeros grandes opciones de negocio, que para los pueblos originarios sería, otra historia.

#### *Bibliografía*

- Ávila, A. (1997). *Diplomacia e interés privado: Matías Romero, el Soconusco y el Southern Mexican Railroad, 1881-1883*. *Secuencia*, 0(38), 051. doi:<https://doi.org/10.18234/secuencia.v0i38.576>.
- Benjamin, T. L. (1990). *El camino a Leviatán: Chiapas y el Estado mexicano, 1891-1947*. México, D.F.: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- Molina Pérez, V. (2006). *Por los rieles de Chiapas: construcción del ferrocarril panamericano*. México: Sistema Chiapaneco de Radio y Televisión.
- Romero, M. (1898). *Importancia del cultivo del hule en el porvenir de la República (3 ed.)*. México: Secretaría de Fomento.



# HIPOCRESÍA Y VIOLACIONES SEXUALES



Primavera feminista. Collage Sariego Vega



## MARTHA ROBLES

Nació en Guadalajara, Jalisco. Autora de ensayos, novelas, cuentos y prosas. Licenciada con Mención Honorífica en Sociología por la UNAM; Especializada en Desarrollo Social Urbano por el Instituto de Estudios Sociales de La Haya, Holanda; Maestra en Letras Hispánicas con Mención Honorífica y Medalla Gabino Barreda por la UNAM.

Su página digital es: [martharobles.com](http://martharobles.com)

**D**urante años y décadas han sido miles, millones de mujeres y niñas atacadas por psicópatas impunes, orgullosos de su bajeza e imparables en sus acosos, inclusive durante la vejez. Es tan tremendo el impacto de la agresión sexual que las víctimas se debaten entre el deseo de morir y el impulso de sobrevivir.

La vejación sexual está entre las torturas extremas. Saña por excelencia, soldados, invasores y la más baja ralea violan como sello de supremacía para anular al derrotado. El pene es el arma que sigue matando después de atacar: penetra, desgarrar el alma y abre una herida tan honda que el dolor dura hasta después del dolor. Si la situación de la mujer y su prole es en el mundo medida de la realidad social, la indefensión femenina lo es del atraso de la cultura.

Maltratar, herir, someter, acosar, usar a la mujer distingue a organizaciones tribales, sin instituciones democráticas. En eso consisten las grandes contradicciones del México contemporáneo: avanzar económicamente en ciertos aspectos, fomentar la partidocracia, simular gobernabilidad y, mientras se enmascara el machismo, dejar que la criminalidad marque el paso a la ciudadanía intimidada. Dada la ínfima calidad cívica y judicial del país es posible violar, esclavizar, secuestrar, asesinar y ejercer cualquier tipo de violencia contra la mujer, inclusive con la complicidad de partidos políticos y gobernantes que, de menos, hacen mutis ante el espectáculo dantesco. No es casualidad que las causas femeninas encabecen las grandes reivindicaciones de los derechos humanos en el mundo.

Al Estado mexicano, sin embargo, le tiene sin cuidado la extrema indefensión de las mujeres y su prole. Por eso los delitos se agravan. Por eso la historia ha sido una y la misma: todas calladas, todas arrastrando la indignación y el secreto deseo de desenmascarar a los agresores, exhibirlos y exhibir donde las miserias ocultan su prerrogativa. Todas conscientes de la inexistencia de derechos. Y todas aun contra su voluntad y en detrimento del imperativo moral por su natural indefensión, al callar encubren la barbarie del agresor a causa del miedo teñido de íntima vergüenza.

Todas, todas las mujeres sabemos que se protege a los criminales y que se les ampara a la sombra del erario. Sean niñas, adultas, niños e inclusive jóvenes -como los violados y/o abusados por curas-, las víctimas quedan irremisiblemente paralizadas de terror, impotentes y mordiendo la humillación. Amenazadas, intimidadas y conscientes de que no ha habido dios, autoridad ni justicia a quién acudir ni confiar, quedan marcadas de por vida. Sin distinción de edad, el agredido sabe exactamente en qué clase de país vive porque, por donde mire reina el desamparo. Todas las víctimas tenían y aún tienen que “aguantar” en este México donde los hombres son tan buenas personas que “ayudan” a las



*Compadrazgos desde el poder. Foto archivo*

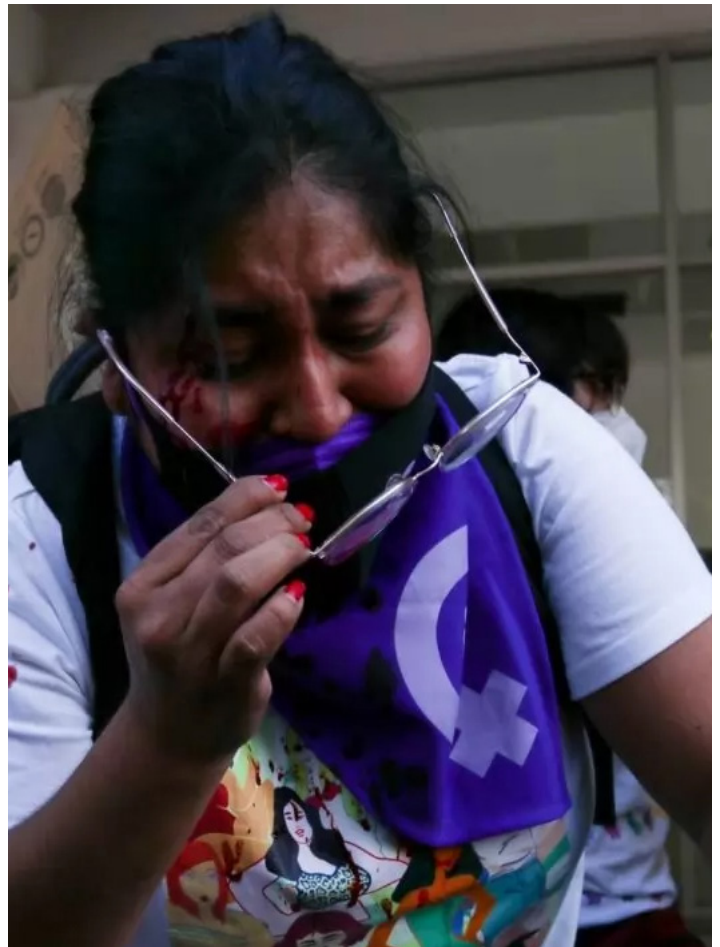
mujeres: así la ley del machismo. Eso, sin contar decenas de miles de feminicidios impunes. Eso, sin agregar golpes, violencia ciega y sorda, humillaciones públicas y privadas, controles, vejaciones, acosos, amenazas, explotación sexual... Que nadie se atreva a decirnos que ésta no es una sociedad enferma. Que nadie nos hable de democracia ni de justicia social.

Que la porquería de la 4t, experta en embustes, bajezas y complicidades que solo nos avergüenzan, no se atreva a pregonar que “le interesan las causas de las mujeres”. Pueden “interesarse” en mujeres, pero jamás en nuestros derechos. Jamás en la salud mental ni física ni sexual ni política ni familiar ni de ninguna índole. Que nadie presuma de “liberal”, “comprensivo”, “respetuoso de las mujeres, de todos los seres humanos...”, como dice el cínico pregón de la mañanera. Los machos todos y sin excepción son el peor producto del

más rancio, infecundo y feroz conservadurismo: nada de máscaras ni engaños. Los hechos hablan por si mismos: este de la 4t es un gobierno reaccionario, ultraconservador si los ha habido. ¿Dónde están? ¿Quiénes son los verdaderos liberales? ¿Dónde está el espíritu republicano? Basta de cuentos para bobos. Solo y solo la justicia equivale a madurez política. Solo y solo mediante el respeto irrestricto a los derechos humanos se puede hablar de democracia. Solo y solo con un sistema de salud digno se demuestra la decencia de los gobiernos. Solo y solo mediante una política laboral e institucional razonable se puede hablar de avance respecto de la equidad de género.

Solo y solo con la protección irrestricta de las madres y los niños se puede creer que el gobierno cumple el derecho fundamental de todo ser vivo: derecho a la salud, al alimento, al trato digno, a la educación, a la vivienda, a la equidad... Solo la justicia habla y dice lo que hay que decir. Maestros, parientes, políticos, intelectuales, empresarios, obreros: no hay rechimal libre de psicópatas, violadores, abusadores ni enfermos.

Hay que celebrar la valentía de esta generación de feministas por atreverse con todo, por denunciar lo que diario se repite en este muladar. Muchas llevamos décadas luchando sin descanso, pero la realidad ha sido más feroz que nuestra capacidad. Otro “día de la mujer” se nos viene encima. Otro más con escándalos sexuales, feminicidios, burlas de gobernantes. Injusticia y más injusticia. Hay que apoyar a quienes se atreven a denunciar. Hay que ser solidarias, compasivas, tolerantes con su enojo: tienen razón. Tenemos razón. Basta de payasadas e ironías que solo avergüenzan. Hay que decirlo y decirlo alto, para se se escuche bien: El peor, el peor y más peligroso conservadurismo es el enmascarado de liberal: “comprensivo”, “cariñoso con las mujeres”, “respetuoso de las mujeres, de todos los seres humanos...” Cinismo puro de los



Vocera de "Las Revueltas" Yolitzin Jaimes Rendon. Foto archivo

enamorados del poder, autócratas, inhabilitados para la compasión, la justicia, el gobierno y la solidaridad. Entronizados en la hipocresía, en la palabrería se amparan quienes se atribuyen el derecho de disponer de la libertad y hasta de la vida de las mujeres. Cualquier vertiente feminista estalla y cae en el sinsentido al toparse con el enmascarado de liberal.

¿Qué, no lo entienden? ¿Es tan difícil la obviedad? Nunca, nunca debería sentirme obligada a escribir páginas como ésta. Yo amo las letras por, sobre todo, pero más amo a la justicia. Todos sabemos cuán pavorosa y bajuna es nuestra realidad. La tenemos encima. No miremos para otro lado. ¡No seamos cómplices de tanta y tan corrompida barbarie! ¡Acabemos juntos y de una vez con tanta infamia!

*March 1, 2021*



# LA BELLA Y LA BESTIA



Candidatos para la contienda electoral 2021. Foto archivo



## DAVID MARTÍN DEL CAMPO

Escritor y periodista mexicano; su vasta obra literaria ha sido reconocida con varios premios nacionales, entre ellos recibió el Premio Nacional de Novela José Rubén Romero en 1986 por *Isla de lobos*.

Imaginemos que ganan, cada uno, su contienda electoral. Así en el otoño de este aciago 2021 La Bella estará inaugurando gobierno en Baja California, y La Bestia (o llámenle “el Toro”) saltará al ruedo en el palacio de gobierno de Chilpancingo. Nada tan opuesto, tan distinto, que la presencia de Lupita Jones y Félix Salgado Macedonio. Afrodita y Polifemo, el Nacimiento de Venus (en versión de Boticelli) y cualquier dibujo de José Luis Cuevas. Ya lo decíamos, la Bella y la Bestia lanzando discursos por demás heterogéneos. María Guadalupe Jones Garay fue declarada Miss Universo en 1991, tenía 24 años de edad, y rompió así el estigma estético del mexicano por antonomasia. ¿Es fea la efigie de Coatlicue, la Coyoxauqui? Dejamos la pregunta para los especialistas. Por su parte Félix Macedonio, ingeniero agrónomo nacido en Pungarabato, es atrabancado y militante “entrón” de las izquierdas mexicanas. No por nada se hace llamar “el Toro”, que es emblemático de la virilidad campirana, la bravura en el ruedo, los testículo al aire del astado simbólico del brandy Osborne. Feo pero bien c...



Basilia Castañeda Macías. Foto archivo

Contra Lupita Jones, candidata de la coalición “Sí por México” (PAN-PRI-PRD), corría en 1990 la hablilla de que los ímpetus transformadores emprendidos por el entonces recién electo Carlos Salinas de Gortari, habrían influido en los jurados que decidieron otorgarle el cetro en el Aladdin Theatre de Las Vegas. ¿Qué argumentar contra ella que es y era, ante todo, la hermosura misma? Una dama, una chica encantadora, la continuadora de las estampas legadas por Dolores del Río y María Félix.

Cinco son las acusaciones de violación que carga Macedonio sobre el lomo. Aunque todas ellas suspendidas legalmente, fueron en su momento levantadas por muchachas que vencieron el miedo para denunciar el abuso. Jovencitas que eran desalentadas por los agentes ministeriales, “...no tiene caso, ¿para qué atacar a ese señor tan poderoso?”, les decían, y ahora están ahí sus testimonios, ciertamente de hace 25 o más años, que el movimiento feminista de izquierda ha recogido para demandar la renuncia del susodicho Macedonio a la candidatura.

Enfrentando a candidatos como Jorge Hank Rhon (PES), Marina Ávila Olmedo (morena), y Alejandro Mungaray (MC), Lupita Jones no la tiene nada fácil. Su currícula afirma que es “presentadora, escritora y conferencista motivacional”, cualquier cosa que esto pueda significar. De ser electa, sin embargo, será la gobernadora más bella del país, hablando de estética, en un país donde ya hemos tenido gobernadores futbolistas (Cuauhtémoc Blanco) e inspirados poetas (Carlos Pellicer y Jaime Sabines), por decir lo menos.

El Toro Macedonio es el espejo mismo de Harvey Weinstein, el depredador sexual del medio cinematográfico norteamericano, quien ha sido sentenciado por ese delito y llevado a prisión hace un año. Claro, la corte de Nueva York no es lo mismo que el Instituto Electoral de Chilpancingo, donde el macho candidato ha quedado exonerado. La circunstancia es paradójica. Ante la ausencia de candidatos más propositivos, eficientes, probados, se opta por “figuras” que no son garantía más que de su propia inexperiencia. ¿Cuál sería la política educativa, sanitaria, laboral de la hermosa Lupita? Lo desconocemos. En favor de ella queda la nobleza de su porte, su gracia y un cierto candor que aseguraría, quizá, honradez administrativa. El caso del Toro es indefendible. Uno de los testimonios es el de Basilia Castañeda, quien denuncia que fue violada por Félix Salgado en 1998, aunque las autoridades judiciales hicieron tropezar su proceso. Pero insiste, y su denuncia se suma a las de otras cuatro mujeres que han señalado lo mismo. ¿Vencerá la testosterona populista? Ya lo veremos. La Bella y la Bestia están condenadas a convivir. El cuento es de origen medieval y ha sido recreado por el cine de animación y las producciones teatrales. ¿Cómo alguien tan horrendo y bruto puede pretender a esa juvenil beldad toda inocencia? Cuestión que deberán resolver, a fin de cuentas, los electores en junio próximo.



# GUILLERMO BERNAL

## BIÓGRAFO DE PAKAL



*El epigrafista Bernal Romero en su taller. Foto INAH*



### **ALFONSO NAVER**

Fundador del periódico “Antena” del Oriente de Michoacán, columnista en “Diario Amanecer” del Estado de México, cofundador de la revista “Vasos Comunicantes” en la Ciudad de México.

**G**uillermo Bernal Romero, licenciado, maestro y doctor en Historia por la Universidad Nacional Autónoma de México con estudios adicionales en la especialidad de Arqueología de la ENAH, investigador y académico, falleció este 5 de marzo a los 60 años. Fue considerado uno de los más prominentes epigrafistas del mundo maya y una de las mayores autoridades de su campo, investigador de tiempo completo, desde 2006, del Centro de Estudios Mayas (CEM) del Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM y becario de investigación del Maya-Wörterbuch, el proyecto internacional para la realización del Diccionario de Maya Clásico. Fue director del Museo de Sitio “Alberto Ruz Lhuillier” del Instituto Nacional de Antropología e Historia en Palenque, de julio



*En el IV Coloquio Internacional. Foto Archivo*

de 1998 a diciembre del 2005. Colaborador del Proyecto Arqueológico Palenque (INAH). Desde 2006 fue investigador de Tiempo Completo del Centro de Estudios Mayas del Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM. Publicó diversos artículos y libros sobre la historia dinástica y la vida ceremonial en la antigua ciudad maya de Palenque. En 2011, para obtener el Doctorado en Estudios Mesoamericanos, presentó la tesis “El señorío de Palenque durante la Era de K’inich Janaab’ Pakal y K’inich Kan B’ahlam (615-702 d.C.).

Entre sus numerosas contribuciones se encuentra el haber descifrado el glifo maya T514, el logograma “yej”, que puede enunciarse en español como “filo”, y cuyo significado había permanecido oculto hasta 2015. Para llegar a esta conclusión, Bernal logró empatar la forma del logograma con los molares de un jaguar, posibilitando así la lectura de 50 inscripciones importantes, como el nombre de la tumba del Rey Pakal en Palenque: B’olon Yej Te’ Naa, “La Casa de las Nueve Lanzas Afiladas”.

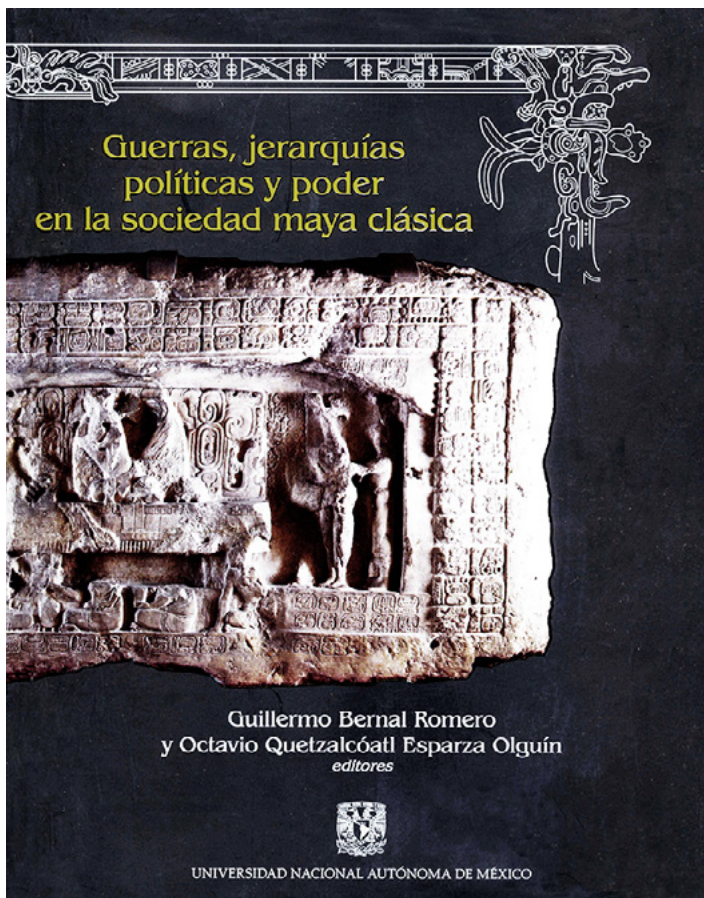
Su trabajo académico se desarrolló fundamentalmente sobre el sitio chiapaneco y su dinastía real. Su área esencial de investigación fue la lectura, desciframiento e interpretación de las inscripciones jeroglíficas mayas. Colaboró en la

exposición internacional Mayas: Revelaciones de un Tiempo sin Fin, presentada en Brasilia, París y Liverpool (2014-2015).

Su más reciente estudio sobre el nombre de la antigua señora palencana, conocida como la Reina Roja, se incluyó en la nueva museografía del Museo de Sitio, en el cual el INAH trabaja en una renovación técnica y de contenidos. De acuerdo con una nueva transcripción de los textos glíficos, a cargo del epigrafista Guillermo Bernal, ahora se plantea que el nombre de quien fuera consorte de Pakal ‘el Grande’ no era Ixik Tz’akbu Ajaw, “Señora Gobernante de las Sucesiones”, sino Ixik Tz’aka’ab Ajaw, “Señora Gobernante de las Generaciones”.

Esta relectura es, en realidad, un perfeccionamiento del nombre anterior, ya que no hay una diferencia diametral entre las voces “sucesión” y “generación”, sin embargo, para el académico, la raíz tz’aka’ab (sucesión u ordenación generacional) realza la asociación divina que tuvo el personaje, al tiempo que es un término que también tiene el sentido de “cosa eterna o impercedera”, concepto afín con la idea de “continuidad generacional”. Lo anterior, precisó el especialista en su última entrevista concedida al INAH, con motivo de la preparación de la nueva museografía y que ahora se comparte para recordarlo, se explica por la asociación de Tz’aka’ab con una de las mayores deidades míticas de todo el señorío: Bolon Tz’aka’ab Ajaw. “El ‘Gobernante de las Eternas o de las Innumerables Generaciones’, entendidas estas como dinastías, fue una deidad patrona de la familia gobernante de Palenque, así como de toda la colectividad del señorío”.

A esa figura se le concibió como un gobernante primigenio y paradigmático, ligado con la fundación mítica o legendaria de los jefes, y como un rector sobrenatural de las sucesiones o relevos del poder a través de las eras. Ello indica que, a pesar de que Ixik Tz’aka’ab Ajaw no era oriunda de Lakamha’ sino de Oox Te’ K’uh, una provincia sujeta al poderío de Palenque, se le asignó ese nombre tras contraer matrimonio con K’inich Janaab Pakal, el 19 de



de esa época, tal como ha indagado el epigrafista Octavio Esparza Olguín, también adscrito al CEM de la UNAM. “Existe un respaldo de tipo etnohistórico y lingüístico que apunta más a esta versión del nombre”, destacó Guillermo Bernal al hablar de que cómo esta nueva propuesta busca promover un mejor entendimiento de un personaje cuya historia se ha escrito a lo largo de intensas décadas de debate académico.

En este sentido, evocó que cuando se descubrieron los restos óseos de Ixik Tz’aka’ab Ajaw, en 1994, para los expertos no estaba claro si pertenecían a la consorte, la madre o la abuela de Pakal, siendo finalmente los estudios de ADN, practicados por la académica de la Universidad Autónoma de Yucatán, Vera Tiesler, los que evidenciaron que los huesos de Pakal y de la Reina Roja no compartían rasgos de consanguinidad, de allí que, junto a evidencias cerámicas contemporáneas a la vida del jerarca palenquero y ubicadas en la tumba de la reina, se aclararon esas dudas. En aquella entrevista, el investigador finalizó al encomiar el esfuerzo del INAH para renovar la museografía e incorporar información novedosa, de la mano de expertos como el arqueólogo Arnoldo González Cruz, quien hace 26 años —junto con su colega Fanny López Jiménez— descubrió el sarcófago de la Reina Roja, o de él mismo como epigrafista, a fin de mejorar la experiencia del público en este espacio de divulgación.

marzo del año 626 d.C. “Pakal —señaló Bernal Romero— fue un personaje muy sacralizado, pero también su esposa. La tumba de ella es tan compleja como la de aquel; sabemos que fue sacralizada al morir por la propia composición de su ajuar, cuyo tocado contiene una advocación al dios Chaak”. Incluso, antes de su fallecimiento en 672 d.C. —once años antes que su longevo esposo—, debió dársele un tratamiento de divinidad a Ixik Tz’aka’ab Ajaw, “ya que dio a luz a los hijos y sucesores de Pakal: K’inich Kan Bahlam, entronizado en 684 d.C., y K’inich K’an Joy Kitam, quien accedió al poder en el año 702”.

Sobre las fuentes glíficas o textuales en las que se recogen referencias del glifo tz’aka’ab, el especialista citó la escultura conocida como el “Tablero” del Palacio de Palenque; y diversos chilames de pueblos peninsulares o documentos que registran la voz, como la propia Relación de las cosas de Yucatán, del evangelizador español Diego de Landa quien, todavía en el siglo XVI, hablaba de la presencia del demonio Bolon Tz’aka’ab en los ritos de los mayas



Guillermo Bernal Romero en conferencia. Foto INAH



## Palenque-Lakamha'

Una presencia inmortal  
del pasado indígena

Mercedes de la Garza  
Guillermo Bernal Romero  
Martha Cuevas García



FEDERACIÓN HISTORIA DE LAS AMÉRICAS  
SERIE OJUNDES

Bernal Romero participó en proyectos de investigación. En lo individual: Historia dinástica de Palenque y de sus interacciones regionales durante el periodo Clásico, Centro de Estudios Mayas, Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM; y en colectivo: “Eufonía y otros recursos de equivalencia en las inscripciones jeroglíficas mayas” dentro del Proyecto CONACYT 157146

### Universos sonoras mayas.

Un estudio diacrónico de la acústica, el uso función y significado de sus instrumentos musicales, dirigido por las doctoras Martha Iliá Nájera y Francisca Zalaquett, Centro de Estudios Mayas, Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM. Impartió el Seminario Especializado: Enfoques

Interdisciplinarios de la Epigrafía Maya, en el Posgrado de Estudios Mesoamericanos, FFyL, IIFL, UNAM. Impartió sesiones en diplomados y seminarios, así cursos-taller de escritura jeroglífica maya organizados por el Departamento de Educación Continua del IIFL.

En el 2004 ganó el premio Francisco Javier Clavijero a la mejor tesis de licenciatura en el área de Historia y Etnohistoria, y el premio Miguel Covarrubias al mejor trabajo en el área de Museografía por la exposición Rostros Mayas, linaje y poder. Ganador de la medalla Alfonso Caso por la mejor tesis de Doctorado en Estudios Mesoamericanos (2011).

### Destacan, entre otras, sus publicaciones:

“Man in the Face of Time and the Stars”, en *Mayas: revelation of an endless time*, México, Instituto Nacional de Antropología e Historia, 2015, pp. 132-147.

“The Ruling Elite and their Historiography”, en *Mayas: revelation of an endless time*, México, Instituto Nacional de Antropología e Historia, 2015, pp. 148-173.

“Glifos enigmáticos de la escritura maya. El logograma T514 YEJ, filo”, *Arqueología Mexicana*, México, vol. XXIII, no. 135, septiembre-octubre, 2015, pp. 78-95.

“El ciclo de 819 días y otros ritos cuatripartitas y direccionales del periodo Clásico Maya”, en Mercedes de la Garza (coord.), *El tiempo de los dioses-tiempo. Concepciones de Mesoamérica*, México, Centro de Estudios Mayas/Instituto de Investigaciones Filológicas/UNAM, 2015, pp. 51-90.

“L’homme, le temps, les astres”, en Collectif, Dominique Michelet, *Mayas: Révélation d’un temps sans fin*, prólogo de María Teresa Franco, Rafael Tovar y De Teresa, et al., París, Musée du Quai Branly/Réunion des musées nationaux - Grand Palais/Les éditions Réunion des Musées Nationaux Grand Palais, 2014, pp. 39-43.



# MUSEO IK

A UN AÑO DE SU CREACIÓN EN PALENQUE



Entrada al Museo IK. Foto archivo



## SARIEGO VEGA

Con estudios en diseño y comunicación visual ha participado como expositor en el MUMEDI Museo Mexicano del Diseño y como coordinador en eventos culturales y educativos en museos nacionales.

**E**l Museo IK (ik: viento en maya) en la ciudad de Palenque, en palabras de su Directora Fátima Castellanos, es un sueño largamente acariciado al ser un proyecto familiar, realizado gracias al esfuerzo de ella y de sus hermanos quienes juntaron las colecciones durante años.

Fue inaugurado un sábado en la noche, el 21 de marzo de 2020 que desafortunadamente coincidió con el comienzo en México de la epidemia de COVID 19. Aunque aún no es posible abrir el museo debido a la actual pandemia, la maestra Fátima nos brinda un recorrido y nos habla del mismo, que espera se logre abrir pronto sus puertas.



*Muñecos Zapatistas en el museo. Foto archivo*

El museo cuenta con tres colecciones divididas en diferentes salas con las siguientes temáticas: La Colección del año 2000, Antigüedades del hotel Palenque y la Colección Numismática.

### **Sala Colección del año 2000**

Para celebrar el inicio de milenio, a nivel mundial se generaron muchas expectativas con respecto al futuro inmediato, desde teorías del fin del mundo a visiones distópicas que, al ser aprovechadas por diferentes empresas de todo el mundo, crean una campaña de mercadotecnia relacionada con el año 2000 y empiezan a vender todos los productos posibles relacionados con esta celebración.

Esta colección inicio como un pasatiempo personal de la profesora Fátima y fue creciendo con la donación de amigos y familiares hasta alcanzar más de 1200 piezas en exhibición actualmente.

Dentro de la colección se encuentra el libro del Guinness World Records del año 2000, se tiene pensado participar como la colección más grande de objetos del año 2000 y ya se realizó el registro, debido a la pandemia aún no se concluye el trámite, sin embargo, los organizadores del record le confirman en una carta a principios de 2020 que no existe una colección como la se encuentra en el Museo IK. En esta colección se puede encontrar todo tipo de objetos alusivos a la celebración del año 2000 como son: Playeras, shorts, sombreros de copa del festejo en Nueva York, medallas de torneos de futbol, botellas de vino, propaganda de las elecciones federales como: carteles, urnas de votación, boletas y crayolas del año 2000; sin faltar bikinis, trusas, peluches, mamilas, pañaleras, monedas acuñadas en el mismo año, billetes de lotería, copas, libros, cervezas, refrescos, cerillos, timbres postales, insecticidas, peinetas, desodorantes, tijeras, leches, cereales y mucho más.



Lagarto disecado exhibido en el museo. Foto Archivo

### Sala Antigüedades del hotel Palenque

El hotel Palenque es el primero y el más antiguo hotel de la ciudad, también albergó la primera central telefónica y la primera estación de autobuses de la ciudad, algunos de los objetos expuestos en la sala nos remiten a décadas atrás, incluso siglos. Ejemplo de ello es el primer conmutador telefónico de Palenque, armado en Alemania a principios del siglo pasado. Del mismo modo se observan teléfonos de roseta que son muy antiguos y tienen un peso considerable, algunos de estos teléfonos eran usados en las instalaciones del hotel.



Colador de café y jarra exhibidos en el museo. Foto Archivo

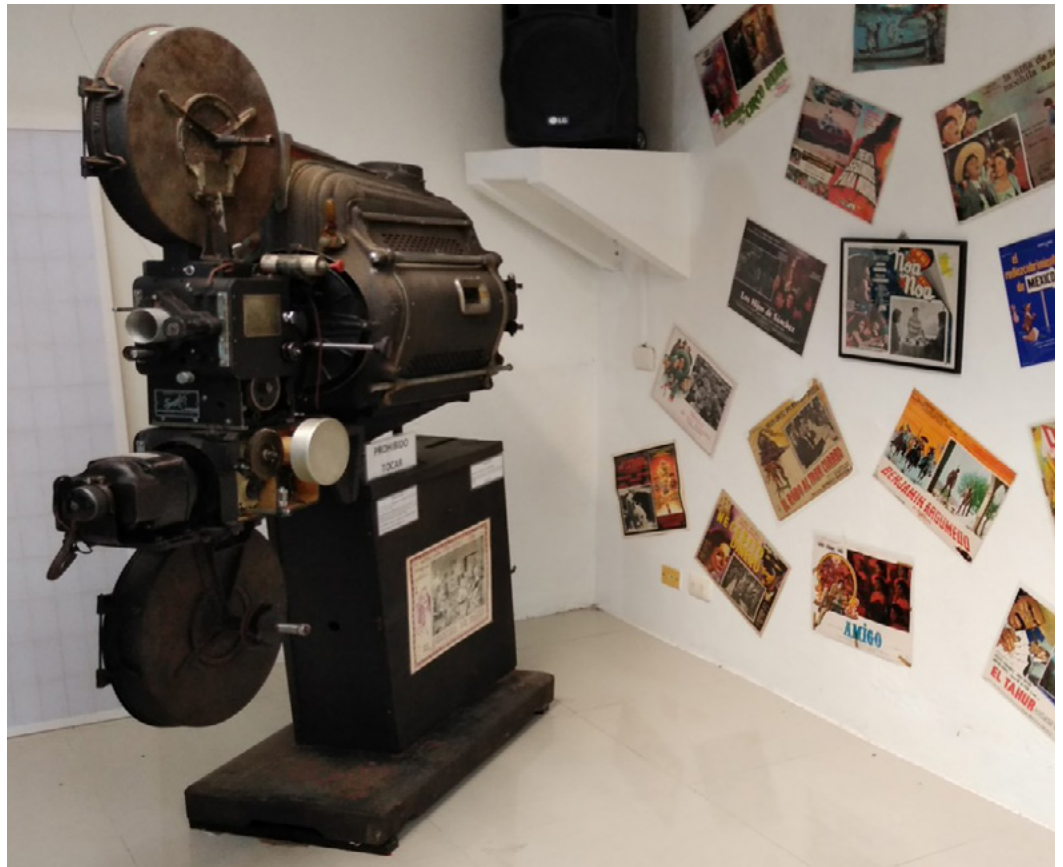


Maquina de 1810 dentro del museo. Foto Archivo

Se observa una enorme caja registradora de manivela manufacturada en 1810 que fue utilizada en el restaurante y una imprenta de la época de la revolución que siguió siendo utilizada hasta mediados del siglo XX. En una de las paredes están dos fotografías del parque de Palenque que datan de 1930, hay varias artesanías antiguas y reproducciones autorizadas por el INAH que son expuestas en estas salas, así como también objetos antiguos de uso cotidiano como planchas de hierro, cafeteras de varios tipos, lámparas de aceite, juegos tradicionales. Más adelante hay una cámara de cine monumental que al mismo tiempo funcionó como proyector y junto a ello carteles del cine de oro mexicano.

## Sala Numismática

Esta sala temática contiene una enorme colección de monedas de todo el mundo y de varias épocas. La colección inicia cuando la profesora Fátima era una niña que cursaba el 5º grado de primaria y le surgió la inquietud de coleccionar monedas, al tener como ejemplo al maestro Miguel Macossay Luna, quien en aquella época él compraba y coleccionaba centenarios de oro y plata. Podemos ver monedas, billetes y medallas de los cinco continentes, monedas de África, Oceanía, Europa, Asia y América.



Antigua cámara y proyector de cine dentro del museo. Foto Archivo



Sala numismática y antigua foto de Palenque en el museo. Foto Archivo

Hay varias secciones dedicadas a las monedas y billetes mexicanos, desde monedas de la época de la colonia donde se utilizaban reales en la Nueva España, monedas de la revolución, pasando por billetes previos y posteriores a las devaluaciones y revaluaciones del peso. Los símbolos del pasado y del presente acuñados en el objeto de mayor movimiento entre las personas.

Sin duda, un lugar que se debe visitar en la ciudad de Palenque.



# YURI KNÓROSOV

## EL GENIO DETRAS DEL DESCIFRAMIENTO DE LA ESCRITURA MAYA



*El investigador Yuri Knórosov en su estudio. Foto Archivo*



### EYVERE

Universitario de raíces palencanas.

**S**e creía que los mayas habían adoptado su escritura de la olmeca o de la epi-olmeca. Sin embargo, recientes descubrimientos han llevado el origen de la escritura maya varios siglos atrás. Y parece posible que los mayas hayan sido los que inventaron la escritura en Mesoamérica, de acuerdo a hallazgos en las ruinas de San Bartolo en Guatemala, donde se encuentran jeroglíficos de 400 años a.C. El primer texto datado con seguridad, y cuyo origen geográfico se considera “seguro”, es la “estela 29” de Tikal en Guatemala, del año 292 d.C. El conocimiento del sistema de escritura maya continuó en los inicios de la época colonial y según referencias, algunos de los primeros sacerdotes españoles que fueron a Yucatán aprendieron su escritura. El padre Diego de Landa, primer obispo de Mérida, escribió que estaba orgulloso de haber quemado una gran cantidad de libros, manuscritos



Yuri Knórosov. Foto Archivo

y símbolos redactados en escritura maya, después de que viera que muchos indígenas continuaban con sus creencias que él consideraba bárbaras.

Los jeroglíficos reproducidos por el obispo de Mérida, eran exactamente los mismos que J.L. Stephens había encontrado en los monumentos históricos de la selva en los territorios del sur cuando descubrió Copán en Honduras, el 17 de noviembre de 1839. Eso sirvió para transcribir los calendarios jeroglíficos mayas y los cálculos del tiempo que realizaban los mayas. El libro de Landa fue descubierto en la Biblioteca Real de Madrid en 1869 por Brasseur de Bourbourg y permitió realizar nuevas hipótesis con respecto a la escritura maya.

Landa registró un glosario de sonidos mayas y símbolos relacionados (conocido como el alfabeto de Landa) que, aunque en un principio fue considerado como fantasioso e inútil por los primeros investigadores en la materia, eventualmente se convirtió en un recurso clave en el desciframiento de la escritura maya.

Landa también se ocupó de crear una ortografía en alfabeto latino para la lengua maya yucateca. Esta fue la primera ortografía sobre las lenguas mayas, de treinta. Se tienen inscripciones procedentes de diferentes lugares y épocas, por lo que no están escritas en el mismo idioma (se tienen inscripciones en yucateco, cholano y tzeltal).

Solo se sabe de cuatro códices mayas que han sobrevivido a los conquistadores. La mayoría de textos mayas se han encontrado en cerámicas en tumbas, o de monumentos y estelas erigidas en sitios luego abandonados, o tallados antes de la llegada de los españoles.

La escritura maya consiste en un sistema logosilábico, cuyo significado es discutido, pues un símbolo, comúnmente conocido como “glifo”, podía representar una palabra (normalmente un morfema) o una sílaba. Los glifos eran pintados en cerámica, muros o códices; tallados en madera o piedra; o moldeados en estuco.

Por ejemplo, el glifo calendárico MANIK’, se usaba también para representar la sílaba chi. (Por convención se escriben las lecturas logográficas en mayúsculas y las lecturas fonéticas en cursiva (itálica). También, hubo controversia respecto a glifos que se podían leer de la misma manera. Por ejemplo, media docena de glifos, sin relación aparente, se empleaban para escribir el nombre de tercera persona u-, de uso muy común. La escritura maya se escribía usualmente en bloques organizados en columnas de dos bloques de ancho, y se leían de la siguiente forma:

Similar al de la escritura alfabética europea occidental, y usando columnas como las de un periódico actual. Dentro de cada bloque, los glifos eran dispuestos de arriba hacia abajo y de izquierda a derecha, aparentemente casi como los bloques silábicos de la escritura coreana Hangul. No obstante, en el caso del maya, cada bloque tendía a corresponderse con una frase nominal o verbal tal como ‘su tocado verde’. Además, los glifos a veces eran abreviados o condensados, en donde un elemento de uno sustituiría parte de otro. El condensamiento aparece en otras escrituras, como en los manuscritos españoles medievales, la palabra “de” a veces se escribía Đ (una D con el trazo central de una E). A veces, en lugar de la configuración usual de los bloques, se escribían los glifos mayas en renglones o columnas sencillas, o en forma de ‘L’ o

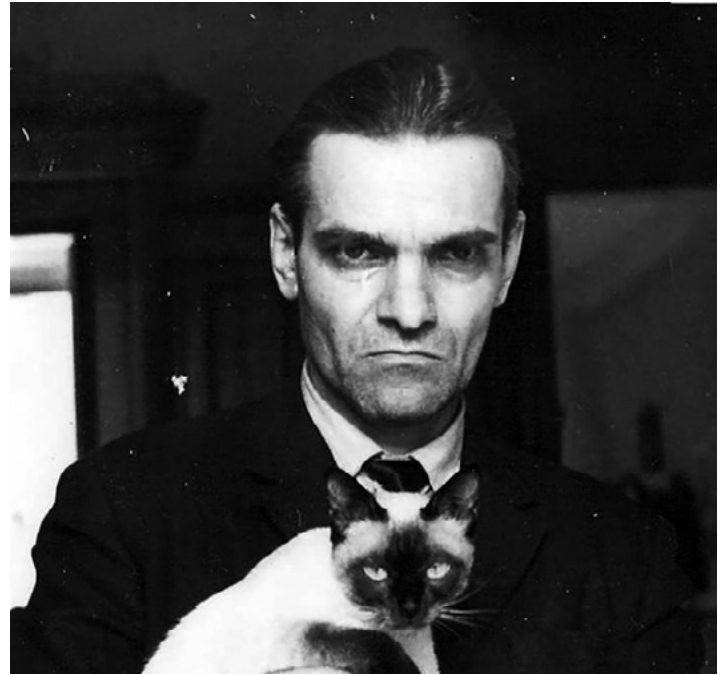
'T'. Estas variaciones aparecían más frecuentemente cuando se adaptaban mejor al área disponible para escribir.

Los glifos mayas eran básicamente logográficos, es decir, cada símbolo representaba un ente o concepto, como "pescado" o "jaguar". En general, los glifos utilizados como elementos fonéticos fueron en su origen logogramas correspondientes a palabras que en lenguaje hablado eran monosílabos, monosílabos que, terminaban en una vocal o en una consonante débil como y, w, h, o una oclusiva glotal (sonido parecido al de la h en las interjecciones ¡uh!, ¡ah!, ¡eh! del castellano).

Un ejemplo es la evolución a glifo fonético del logograma 'aleta de pescado' (en maya: Kah). Este glifo, que puede aparecer en dos representaciones: podía ser el dibujo de una aleta de pescado, o también el de un pescado con aletas prominentes, se convirtió en la representación de la sílaba "ka".

Estos glifos fonéticos silábicos que surgieron de esta forma tenían dos funciones básicas: por un lado, servían como complementos fonéticos para desambiguar logogramas con más de un significado (esto ocurrió también en la escritura egipcia), y, por otro, se usaban para escribir elementos gramaticales que carecían de logograma, tales como inflexiones de los verbos (en analogía con el japonés moderno). Por ejemplo, BALAM, significando "jaguar", podía escribirse como un solo logograma, o podía matizarse añadiéndole logogramas fonéticos, según contexto (ba—BALAM, o también BALAM—ma, o ba—BALAM—ma, donde ba y ma son glifos fonéticos), o incluso podía escribirse de forma totalmente fonética, con tres glifos (ba—la—ma). Los glifos fonéticos representaban sílabas simples abiertas (formadas por consonante+vocal o únicamente vocal).

Sin duda que la comprensión del habla maya es complejo, la mayoría de las palabras finalizan en consonante y no en vocal. También se pueden encontrar secuencias de dos consonantes en medio

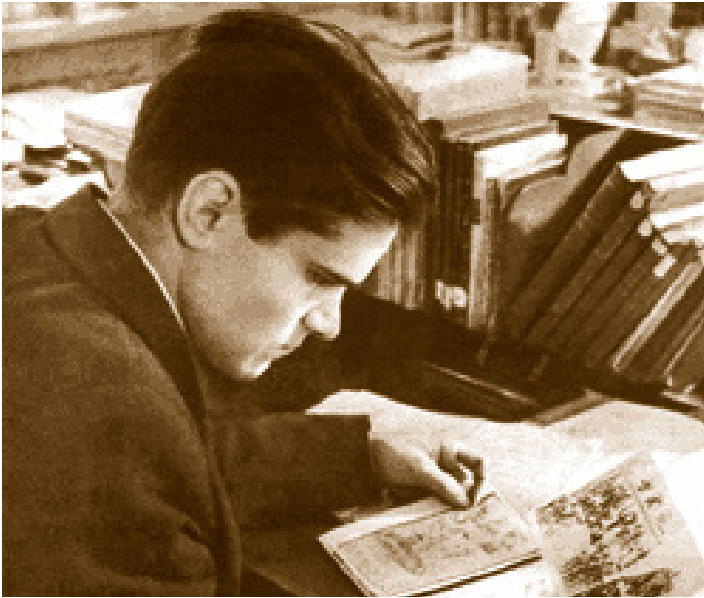


*Yuri Knórosov con su gato. Foto Archivo*

de una palabra como en Xolte', "cetro". Pero, caben destacar los glifos emblemas, un tipo de título real o designación de nobleza. Conformado por la palabra Ajaw, significando "señor", y un topónimo que precede a esta palabra y funciona como adjetivo; a veces es el adjetivo K'uhul, siendo "divino" o "sagrado". Por ejemplo el glifo de emblema de Tikal o "Mutal", en la Estela del Museo de Tikal.

Una persona destacada en el estudio de la escritura maya, dedicado al desciframiento de los glifos, es Yuri Knórosov, nacido en 1922 en Járkov, Ucrania, proveniente de una familia de intelectuales rusos quienes se vinieron a esta ciudad de la capital de Rusia de aquel entonces San-Petersburgo en 1914. En 1939, Knórosov ingresó a la facultad de historia de la Universidad de Járkov.

En junio de 1941 la Segunda Guerra Mundial llegó a la Unión Soviética. Los alemanes entraron en el territorio del país, bombardeando Ucrania. En 1943, se dirigió a Moscú, donde se cambió a la facultad de historia de la Universidad Lomonosov. Un año después lo llamaron a una escuela militar de telefonistas cerca de Moscú, donde él estuvo hasta el final de la guerra en 1945. Terminó sus estudios en 1948, especializándose en etnografía.



Yuri Knórosov estudiando los códices mayas. Foto Archivo

Se entiende por etnografía, como la “ciencia de los pueblos”, es decir, el estudio de manera sistemática de las personas y las culturas, sobre todo a través de la observación de sus prácticas culturales y sociales. Más que una ciencia en sí misma, se la considera usualmente una rama de la antropología social.

Desarrolló su tesis de maestría sobre el chamanismo de Asia Central, publicando su primer artículo titulado “Mazar Shamun-nabi” en la revista “Etnografía Soviética”. Sin embargo, en estos años, él había encontrado en la Biblioteca Nacional las ediciones de la obra de Diego de Landa “Relación de las cosas de Yucatán” y lo tradujo al ruso. También encontró las publicaciones de los Códices mayas e inició el desciframiento.

Knórosov se mudó a Leningrado para trabajar como investigador y curador de la colección asiática en el Museo de Etnografía de los pueblos de la Unión Soviética. Allí, Yuri lleva a fin su trabajo de la elaboración de metodología y de desciframiento de la escritura maya. Éste último, lo hizo contra al escepticismo general. Él estaba seguro: “Lo creado por una mente humana, puede ser resuelto por otra mente humana. Desde este punto de vista no existen y no pueden existir problemas no resueltos en ninguna área de la ciencia”.

En 1952 en la revista “Etnografía Soviética” publica su primer artículo dedicado a los resultados del desciframiento, titulado “Antigua escritura de América Central”. Fue un éxito. Lo comparaban con el francés Jean-Francois Champollion, quien había descifrado la escritura egipcia, pero en realidad el trabajo de Yuri Knórosov tiene un valor mucho más grande. El francés solo comparó una inscripción bilingüe, en cambio el ruso elaboró un método científico de desciframiento de las escrituras antiguas. Aplicó este método a la escritura maya y obtuvo un resultado fantástico: por primera vez leyó lo que habían escrito los antiguos mayas en sus Códices.

En 1955 pudo aprobar su tesis doctoral cuyo tema sonaba neutral: “La relación de las cosas de Yucatán de Diego de Landa como la fuente etno-histórica”. Sin embargo, la tarea principal para Yuri Knórosov consistía en hacer evidente la existencia del Estado maya, y posteriormente la justificación de la presencia de la escritura fonética. Knórosov puso muy claro cuál era la diferencia entre el desciframiento lingüístico científico, que es la identificación de la correlación entre los signos y la exacta lectura fonética de cada jeroglífico, y la llamada “interpretación” (intentos de adivinar el significado de los signos separados), lo que era común para los investigadores de ese tiempo, iniciando por Eric Thompson.

Yuri sabía que había que separar dos nociones entre sí, absolutamente distintas: el desciframiento de los antiguos sistemas de escrituras (particularmente el maya) del de los códigos cifrados especialmente. En los textos antiguos los signos llevan el orden natural, sin alteración, pero su lectura está olvidada y el idioma al mismo tiempo es desconocido (muerto) o antiguo. En los códigos cifrados, los símbolos conocidos están sustituidos por otros, su orden está alterado, pero el idioma es moderno y vivo. Por consiguiente, lo que tienen en común los dos métodos del desciframiento, es el resultado final: el logro de la comprensión del texto escrito.

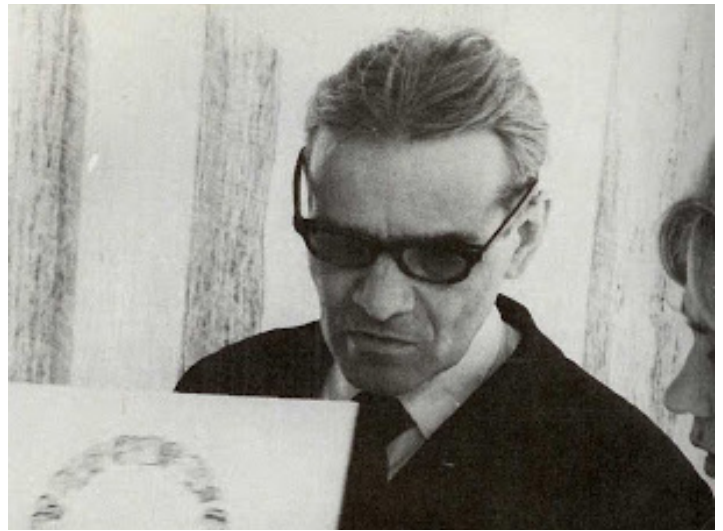
Todo lo demás también tiene importancia: la preparación académica del descifrador, el volumen del texto necesario para procesar que tiene que ser suficientemente grande, así como el enfoque metodológico.

Knórozov publicó su trabajo más importante sobre la escritura maya en el artículo “La escritura de los indígenas mayas”, en 1963. Sus hipótesis de desciframiento fonético rápidamente se divulgaron con gran aceptación en la década de 1970, y posibilitaron la lectura de buena parte de las inscripciones de los antiguos mayas. Knórozov tomó en consideración los manuscritos del siglo XVI, llamados Relación de las cosas de Yucatán, de fray Diego de Landa, como una sólida base sobre la cual realizó sus deducciones. En “Textos desconocidos”, para la serie titulada “Sistemas olvidados de la escritura: Materiales de decodificación”, publicacada en 1982, es cuando deduce, con apoyo de los textos de Diego de Landa, gran parte de la escritura maya.

El método desarrollado por Yuri Knórozov y aplicado en el desciframiento de la escritura maya, fue también utilizado para descifrar la escritura de la Isla de Pascua y los textos Protoindios.

Lo esencial del “Método de Estadística Posicional”, en breve, consiste en lo siguiente: la cantidad de signos en la escritura y la frecuencia de apariciones de nuevos signos en nuevos textos, determina el tipo de escritura. En el mundo existen tres tipos principales básicos de escrituras, lo que se marca con la cantidad de signos empleados simultáneamente en esta escritura: ideográfica (más de 5,000-50,000 signos), silábica (80-400 signos) y alfabética (30-40 signos). También existen tipos de escritura mixtos, como la japonesa (2,000 signos). De acuerdo con eso la escritura maya, que contaba con unos 350 signos, presentaba variante de la escritura silábica que conservaba la correlación morfé mica.

Knórozov pudo visitar, por primera ocasión, las tierras mayas hasta 1989. Viajó a Guatemala en compañía de la Dra. Galina Yershova y de su esposo,



*Yuri Knórozov en México. Foto Archivo*

el historiador Guillermo Ovando, pero tuvieron que abandonar el país, tras ser amenazados de muerte. Tres años más tarde, visitó el sureste de México.

Durante la década de 1990, con la colaboración de la Dra. Galina Yershova, preparó un diccionario de glifos mayas-idioma español que contiene mil treinta y cinco entradas. La obra fue presentada en Xcaret en el año 2000, poco después de su muerte. Se tituló “Compendio Xcaret de la escritura jeroglífica maya descifrada por Yuri Knórozov” y se editó en tres tomos. El primer tomo corresponde al diccionario con los glifos dibujados por él mismo, el segundo tomo contiene una reproducción de los códices mayas (Dresde, París y Madrid) y el tercer tomo contiene la transcripción, transliteración y traducción al idioma español de los tres códices.

Durante los últimos años de su carrera, consiguió tres reconocimientos importantes, entre ellos: la orden del Quetzal, recibida en Guatemala, en 1991 y la orden mexicana del Águila Azteca, recibida en la embajada de México en Moscú, en 1994.

En septiembre de 1992 le preguntaron a Yuri Knórozov qué sitios arqueológicos le gustaría conocer en su primera visita a México. Respondió: “¡Palenque!”, en primer lugar. Una de las muchas revelaciones que aparecen en su nueva biografía es que deseaba encontrar “la madriguera de la reina”,



El proyecto Arqueológico Palenque. Foto INAH

la última gobernante femenina de la gran ciudad durante la época clásica de los mayas. Entonces, nadie imaginaba la existencia de la tumba de la Reina Roja que descubrieron, dos años después, los arqueólogos Fanny López Jiménez y Arnoldo González Cruz.

Cuando nadie soñaba aún con el hallazgo del sarcófago en el Templo XIII de Palenque, él ya investigaba al personaje cuyo nombre encontró en la famosa lápida de Pakal, ubicada en el Templo de las Inscripciones: “Bella Guacamaya” o “Guacamaya Blanca”. En su libro “El último genio del siglo XX, Yuri Knórosov” (Ediciones Akal), Galina Ershova, narra la vida del etnólogo y lingüista, experto en escrituras antiguas, que hizo posible el desciframiento de la escritura maya. Comparte documentos inéditos como una carta manuscrita de 1991, donde el doctor describe el momento en que entendió la existencia de esta mujer. Según el texto del sarcófago de Pakal en la lectura del científico, Guacamaya Blanca se casó con el célebre gobernante, gobernó ella misma y, al morir, con ella “se acabó el linaje del jaguar”. La Guacamaya Blanca o Reina Roja era una de las personas favoritas de Knórosov: “La entendía, la admiraba y sentía compasión por ella”, asegura la historiadora.

El doctor quería ir a Palenque con la esperanza de encontrar “la residencia de la Bella Dama” y el enigma, asegura Galina, no lo dejaba en paz. Había leído en el Edificio E del Palacio, la inscripción: “Se sentó la alta /Señora gobernante/ La Mujer guacamaya/ (Del Clan) del antepasado gobernante”.

En 1995, durante el III Congreso Internacional de Mayistas, celebrado en Chetumal, recibió un homenaje por parte del Congreso Estatal de Quintana Roo. Junto con Yershova, criticó el trabajo de los epigrafistas estadounidenses, pues consideró que estaban realizando más interpretaciones que lecturas de los glifos.

Falleció el 30 de marzo de 1999, a consecuencia de un derrame cerebral y una neumonía, provocada por permanecer en una camilla en el pasillo helado de un hospital en San Petersburgo.

De sus últimas palabras: “¿Que si agradezco a la vida? Probablemente (...) La ingratitud es el fin de todo. La gratitud es aquella cuerda celestial que une las generaciones. Sin gratitud todo pierde sentido. Y queda únicamente el silencio mortal de la soledad”.

## Bibliografía

- Centro de Estudios Mayas Yuri Knórosov. (s.f.). Yuri Knórosov. Recuperado el febrero de 2021, de Centro de Estudios Mayas Yuri Knórosov: <http://cemyk.org/pages/es/yuri-knorosov.php>*
- CONACULTA. (s.f.). ¿Un ruso maya? La historia de Yuri Knórosov. Recuperado el febrero de 2021, de WikiMéxico: <http://www.wikimexico.com/articulo/Un-maya-ruso>*
- Malvido, A. (10 de febrero de 2021). La Reina Roja de Knórosov. El Universal.*
- Pueblos Originarios. (s.f.). Yuri Valentinovich Knórosov. Recuperado el febrero de 2021, de Pueblos Originarios: <https://pueblosoriginarios.com/biografias/knorosov.html>*



# VIVIMOS EN UN MUNDO DISLOCADO

Una entrevista inédita con Sergio Pitol



*Sergio Pitol en su casa de Xalapa en 2013. Foto Archivo*



## CARLOS DUAYHE VILLASEÑOR

Periodista profesional con 39 años de experiencia. Fundador de los diarios unomásuno y La Jornada. Reportero en El Universal, El Herald de México y El Sol de México. Colaborador en cinco medios de Veracruz (impresos y audiovisuales). Fue Director General Editorial y de Imagen Legislativa, teniendo también a su cargo la coordinación de 103 spots de radio y televisión, en la Cámara de Diputados de la H. LXI Legislatura del Congreso de la Unión. Se desempeñó como director general de Diario de Palenque.

En Efectos personales, Juan Villoro escribió: “La narrativa de Sergio Pitol ... no busca aclarar sino distorsionar lo que mira”. Incansable trabajador: traductor, ensayista, novelista y cuentista, fue un hombre que vivió por y para la literatura.

A lo largo de su vida obtuvo los mayores reconocimientos a los que puede aspirar un escritor en lengua castellana. Ganó el Premio Xavier Villaurrutia, el Cervantes, el Juan Rulfo, entre muchos otros.

La entrevista que a continuación presentamos se realizó en el año 2000, a propósito de la publicación su libro *El viaje* (Era):

**Al principio de su libro *El viaje*, menciona que antes de escribirlo sentía una deuda con la ciudad de Praga en el sentido de que se había quedado como ausente dentro de su obra.**



Sergio Pitlor en conferencia. Foto Archivo

**S.P.:** Fui a principios del año pasado a Praga. Esto después de muchos años, desde el 88 no había vuelto. Entonces una revista virtual me conectó para decirme que les interesaba una crónica sobre este viaje. Cuando llegué me emocioné otra vez muchísimo con la belleza de la ciudad. Creo que es una de las dos ciudades más hermosas del mundo. Estaba muy emocionado, sobre todo por el poder recordar los lugares en los que viví, por los que paseaba, los lugares que descubrí en aquel periodo. He de mencionarle que desde el 68 llevo diarios, de tal forma que cuando llegué del viaje sentí mucha curiosidad por descubrir lo que sentí cuando yo llegué a vivir en aquella época. Me interesaba ver como lo había registrado, pero cuando releí mi diario encontré que casi no había ninguna descripción de Praga. Ahora pienso que fue tan grande, tan intensa la emoción que pensar en describirla sería como reducirla, aunque bueno no sé, quizá también existan otras razones.

**Imagino que, de esta búsqueda, de los recuerdos, las imágenes se desprendieron estos fragmentos de diarios.**

**S.P.:** Al leer estos textos salió un legajo de diez o doce páginas que es del que se desprende el libro. Un viaje en el que volví a la Unión Soviética donde había sido agregado cultural, y en el que visité Moscú, Leningrado y Georgia. El leer de nuevo este diario

regresaron tantos recuerdos que sentí la necesidad de escribir una novela o relato. Entonces empecé a ampliarlos. Me piqué tanto que al muchacho que quería patrocinar mi viaje le dije que no me estaba saliendo bien lo que habíamos pactado y que mejor estaba transcribiendo las notas de un viaje a la ex URSS, evidentemente esto no era lo que él necesitaba. Yo nunca había trabajado como con este libro. Aunque parece que tiene una estructura muy suelta, está escrito de una manera muy cerebral para crear contrastes de páginas divertidas y trágicas. Cuando puse el punto final a las correcciones me vino un cansancio de años y de alguna manera constaté lo importante que ha sido todo lo ruso en mi vida, desde niño. A los doce años era un niño muy enfermo, sin embargo, ya había leído los seis tomos de La Guerra y la Paz de Tolstoi. Sin Chéjov mi vida sería mucho más desierta, la literatura rusa ha sido para mí un alimento inigualable.

**¿Cómo se inicia en la literatura?**

**S.P.:** Fui huérfano desde muy pequeño, vivíamos en una región muy insalubre. Al poco tiempo de la muerte de mi madre empecé a tener los síntomas de paludismo y después resultó que era paludismo consultivo que es algo casi mortal y muy difícil de curar. Por lo mismo no tuve una escolaridad regular. Vivía casi encerrado en casa, al único lugar al que salía cuando estaba bien era al cine que estaba cerca. No podía jugar, ni hacer ejercicio. Una empleada muy jovencita, hija de una sirvienta de mi casa me enseñó a leer. En una ocasión unas tías me llevaron dos libros, uno de Verne y otro de Jack London. Para un niño que casi nunca sale de su cuarto, leer este tipo de aventuras resultaba algo maravilloso. Me parecía fantástico viajar, construir las casas pelear contra piratas... En los libros encontraba cosas notables. Leí casi todo Verne y pasé a las novelas del siglo XIX. A los doce años ya leía a los Contemporáneos y había aprendido idiomas. No tengo ningún recuerdo horrible de la infancia, salvo las tragedias de mis padres, pero de decir que sufría con mi enfermedad ¡no, al contrario!

## ¿Cómo le floreció la vena de escritor y dónde empezó a publicar?

**S.P.:** Nunca pensé que iba a ser escritor. A veces lo que se me antojaba porque sentía que era lo mejor, era ser autor de teatro. En la adolescencia mi salud ya estaba bien, eso me permitió tomar un curso en Filosofía y Letras, de Construcción y Teoría Dramática que daba una profesora extraordinaria llamada Luisa Josefina Hernández. Leíamos las tragedias griegas y nos las explicaba.

Después de haber visto varias nos hizo que hiciéramos ejercicios dramáticos que tuvieran el tema de tragedias como Edipo o Electra pero con personajes de nuestro siglo. Le estoy hablando de 1951 o 52. Con la práctica descubrí que cada vez que hacía este ejercicio, lo que hacía era casi un cuento. Tan solo faltaba limar y añadir algunas secuencias, pero por alguna razón me resistía a la idea de ser escritor. Luego, en alguna ocasión cuando estaba muy neurasténico por muchas cosas y estaba como fastidiado de la vida –era mi adolescencia–, me fui unas semanas a una casa de campesinos en Tepoztlán.

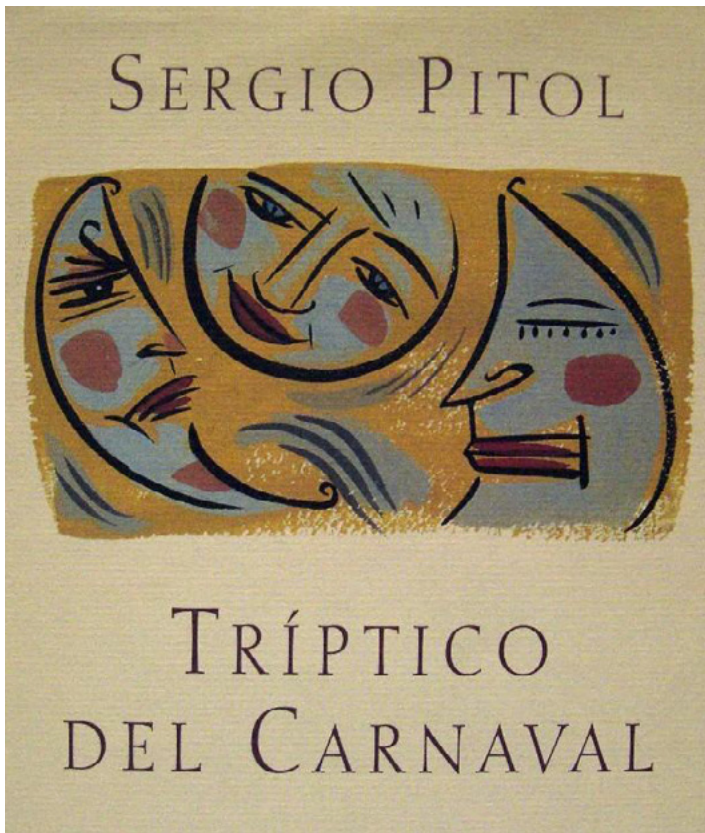
Hice ejercicio y leí mucho, me estaba sacando los fantasmas de la mente. Y un día por alguna razón me senté con un cuaderno y en lugar de hacer la nota de un libro para la editorial en que trabajaba, me puse a escribir por muchas horas y salió un cuento. Lo cual me dejó perplejo y feliz, pero a la vez asustado. En los días siguientes escribí dos cuentos más. A mi regreso de Tepoztlán a México ya era escritor.

Más adelante conocí a Monsivaís y a José Emilio Pacheco, quienes hacían una sección en una revista que se llamaba Estaciones; la sección de ellos tenía por nombre Ramas Nuevas. Cuando los conocí les leí el cuento Victorio Ferri cuenta un cuento, mismo que me pidieron para publicar. Mientras seguí leyendo y escribiendo, hasta que una vez me dijo José Emilio que Juan José Arreola estaba publicando Cuadernos del unicornio, una colección en la que



había tanto clásicos como escritores jóvenes. El caso es que fuimos a su casa, platicamos con él, le dejamos unos textos. A los pocos días volvimos y nos dijo que le habían gustado y que los iba a publicar casi de inmediato. Esto fue un estímulo muy fuerte para seguir escribiendo. Aunque al poco tiempo sentí que la capacidad para escribir se me había terminado, como si hubiera sido un fuego fatuo que llegó se encendió y desapareció.

Pero en el 61 viajé a Italia y a Europa, no sabía por cuanto tiempo iba. Vendí casi todo –libros, cuadros–, deshice mi departamento y me fui hasta que se acabara el dinero. Ya en el barco me vinieron recuerdos de mi niñez, de la casa de mi familia, de cosas que habían sucedido en Córdoba, entonces comencé de nuevo a escribir. Por lo menos escribí dos relatos en el barco, pero ya en Italia me pasó como ahora con El viaje, me sentaba en un café y no podía pararme creo que era una especie de ajuste de cuentas con mi niñez, con mi familia y con la adolescencia. Ahí inició de plano mi vida como escritor.



**¿Le funciona la literatura como un ajuste de cuentas?**

**S.P.:** Al principio sí, era como una venganza por estar enfermo, por sentirme como un niño envuelto en celofán y siempre estar protegido. ¡Yo quería ser como un personaje de Julio Verne! Aunque creo que también ahora es un ajuste cuentas, solo que ahora con la sociedad. Estas cosas paródicas que escribo contra el Estado, contra la sociedad constituida, contra ciertos mecanismos que considero injustos y violentos, no son otra cosa que descargas.

**Quizá aquí valdría establecer una analogía entre la literatura y su título El arte de la fuga...**

**S.P.:** Sí, porque es una fuga de la realidad y de los primeros viajes que hacía. Trabajaba yo como freelance, me ayudó mucho conocer idiomas. Fui

maestro en Inglaterra, editor en Barcelona, a veces decía yo: 'aquí se acabó, ahora me voy a otro lado'. Se me hacía fácil porque no tenía jefes, lo único que tenía era una máquina de escribir y un diccionario. El título de El arte de la fuga me dice muchas cosas, fuga de uno mismo, fuga de una obsesión, fuga mental.

**En El vals de Mephisto usted escribe casi como definición: "el sentido de la narración es el tejido de asociaciones y reflexiones", ¿así lo ha concebido siempre?**

Así es, siempre en mis cuentos y en mis novelas. Procuero tejer vasos comunicantes entre géneros y disciplinas. Por ejemplo: la música, la literatura, la vida social, la lectura, lo político, la sociedad con los amigos y con el entorno. Siempre he sentido que hacer una novela o un cuento perfectamente claro, en el que empezara yo desde el principio y terminara citando varias etapas importantes de una manera cronológica, es algo que no me interesa. Lo que me interesa es que en todos mis libros exista un misterio, un crimen, una historia de familia aberrante y entonces sí, ligar y ligar cosas.

**¿Cuándo se relee de qué manera siente que ha cambiado su percepción de las cosas?**

Una constante en mis libros y en mi pensamiento es la creencia de que vivimos en un mundo que esta dislocado. Que vivimos en un mundo malhecho, francamente bestial, donde sobrevivimos y encontramos las maneras de no hundirlo. Por ejemplo, desde niño me ha fastidiado la desigualdad, la conciencia de que un grupo o familias se sientan superiores. Ese tipo de cosas me producen una cólera inmensa y que seguramente es uno de los motores que me incitan a escribir, aunque muchas veces esa cólera no se vea.



## Elizabeth Mora Villalba, rindió protesta como Presidenta Municipal Interina de Palenque



**E**n Sesión Extraordinaria de Cabildo, el 5 de marzo de este año, se llevó a cabo la toma de protesta de la C. Elizabeth Mora Villalba; como Presidente Municipal Interino de Palenque, Chiapas; en el período del 5 de marzo al 11 de junio del 2021. Ya en su carácter de Presidente Municipal Interino, le tomó protesta de ley a la C. Daniela Cardeño Domínguez, como Síndico municipal propietaria. Enseguida, Mora Villalba presidió la reunión extraordinaria en la que se designó a Francisco Javier Velázquez Jiménez como nuevo Gerente Operativo del Comité de Cuenca del Río Chacamax. Este Comité es un órgano auxiliar del Consejo de Cuenca de los Ríos Grijalva y Usumacinta, actualmente des presidido por los presidentes municipales de Palenque, Elizabeth Mora Villalba; de La Libertad, Sonia del Carmen López Marín y de Emiliano Zapata Tabasco, Carlos Pérez Jasso. El Comité tiene el objetivo de buscar estrategias para la conservación del río Chacamax en su recorrido por los tres municipios citados. El nuevo Gerente Operativo del citado Comité es Francisco Javier Velázquez Jiménez, quien es ingeniero agrónomo de formación en la

Universidad Autónoma de Chapingo y cuenta con maestría en desarrollo rural regional con orientación de planeación agropecuaria por la misma universidad. Ha laborado como técnico en atención social de la Comisión Nacional del Agua en la Región Altos, Selva y Norte de Chiapas; Fue coordinador operativo de la Secretaría de Planeación en la delegación de Comitán, Yajalón y Marqués de Comillas; delegado regional de la Secretaría de Planeación en la Región VI Selva con sede en Palenque, Chiapas; asesor municipal de planeación en los Ayuntamientos de Tila, Salto De Agua y Palenque; fundador y docente de la Ingeniería en Desarrollo Sustentable en La Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas (UNICACH), sede Palenque; jefe del departamento de planeación en la coordinación Zona Norte del Colegio de Bachilleres de Chiapas; y fundador e integrante del Comité de Cuenca del Río Chacamax. En esta sesión extraordinaria se contó con la participación de CONAGUA-Tabasco; el Instituto Estatal del Agua de Chiapas, FONATUR- Tren Maya; CONANP; CONAFOR; SAPAM; UNACH; UNICACH; Asociación Ganadera Local de Palenque; UUMBAL y diversas asociaciones civiles.

# Elizabeth Mora Villalba celebró el Día Internacional de la Mujer



El 8 de marzo la presidenta municipal, Elizabeth Mora Villalba celebró el Día Internacional de la Mujer. En su mensaje con tal motivo precisó "Hoy a 46 años recordamos y festejamos esta fecha desde nuestro municipio, siempre otorgándole reconocimiento, respeto y un lugar digno en los espacios de gobierno y sociedad en general. La mujer sin distinción de raza, credo, posición económica, madre o hija debe tratarse con equidad. La invitación de este Ayuntamiento a mi cargo es que mujeres y hombres convivamos en un marco de respeto y no violencia. Empoderar a las mujeres no es que sean mejores que los hombres, sino que es compartir todas las oportunidades y responsabilidades en el ámbito social". Posteriormente al evento que se alude, en su primer lunes de audiencias públicas; atendió con la cordialidad que le caracteriza a mujeres y hombres de Palenque, tanto del área urbana como del área rural.

## La presidenta municipal de Palenque sostuvo reunión de trabajo con el secretario de Obras Públicas de Chiapas

El pasado 10 de marzo, la presidenta municipal de Palenque, Elizabeth Mora Villalba, asistió a una reunión de trabajo con el secretario de Obras Públicas de esta Chiapas, Ángel Carlos Torres Culebro, donde se trataron temas

relacionados al seguimiento de peticiones validadas de agua y saneamiento derivadas de la consulta indígena del proyecto de desarrollo Tren Maya, aprobadas por la Comisión Nacional del Agua. Asimismo se informó de los avances en atención a peticiones e identificación de las problemáticas puntuales que recaen en el ámbito de atención estatal y municipal. Cabe recordar que, en el 2010, la Asamblea General de las Naciones Unidas reconoció el derecho humano al agua, reafirmando que el agua potable y el saneamiento son elementos indispensables para garantizar la salud y el bienestar de las personas.

